

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Matiw 26



Kaaroooh  
Kwughur Mettkaah  
dheeh t'eer peemeh,  
bhi Jesu k'aa wull  
Betani, tughuzyill w'u gyet  
Li'azarus w'u gyet Jesu yakhal  
kihh nyi kih peemuutt seh  
kihh tong diy.

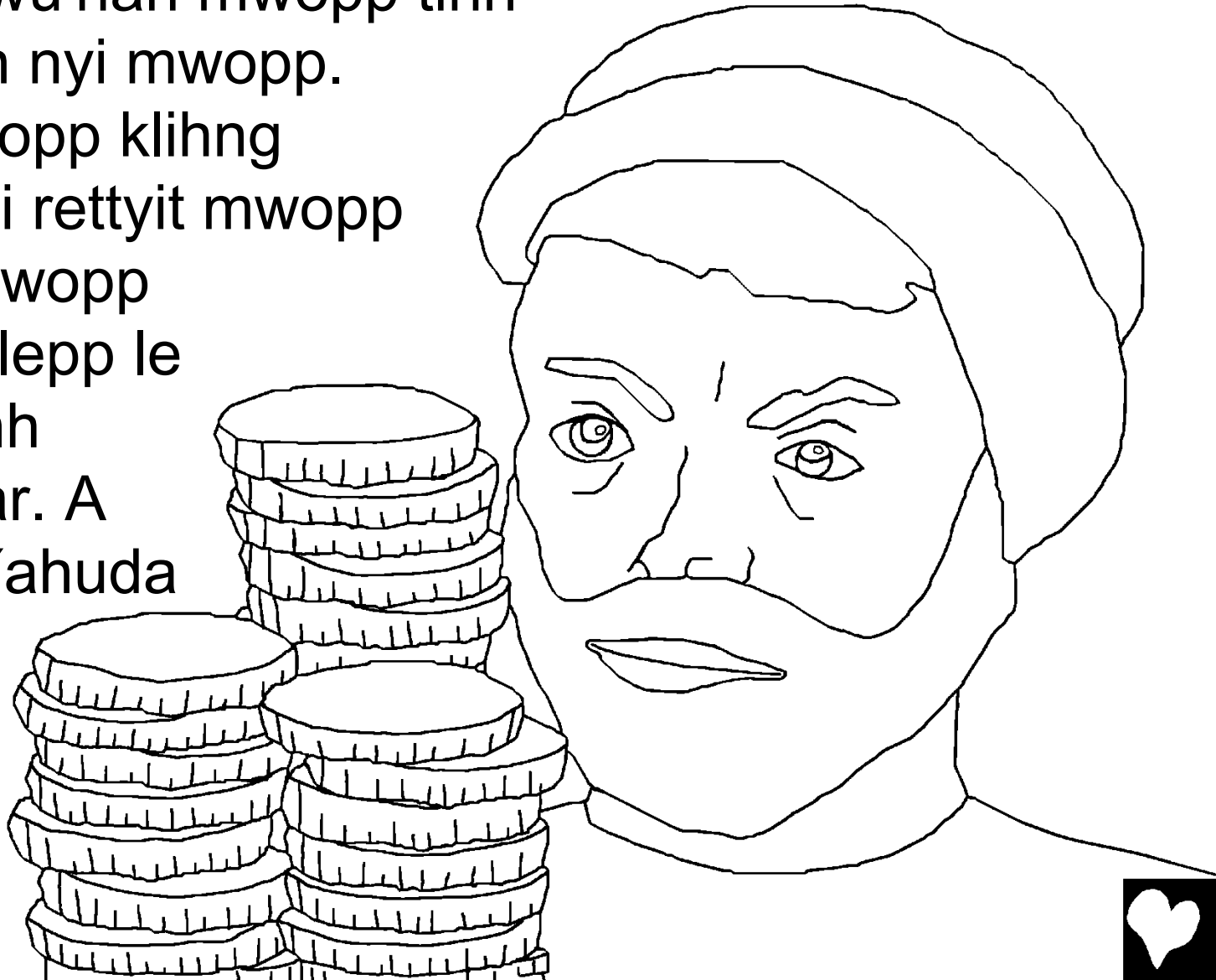


Bhi Maryamu  
m'ang m'ee z'or  
dhongg mwoor'teghez  
keera w'u khi-krhim, w'u a  
mw'oor m'ee laa'sheep w'u  
mwopp kihh peet nard, ji kihh  
nyi, ji m'um shiiy Jesu  
kihh nyi, yakhal kihh  
pwaas shiiy nyi ni mwopp kihh  
shoopkaah rah. Teghez  
mw'oor ni kwarrangg gampee  
dhighin luh ni kihhdihng'dihng.

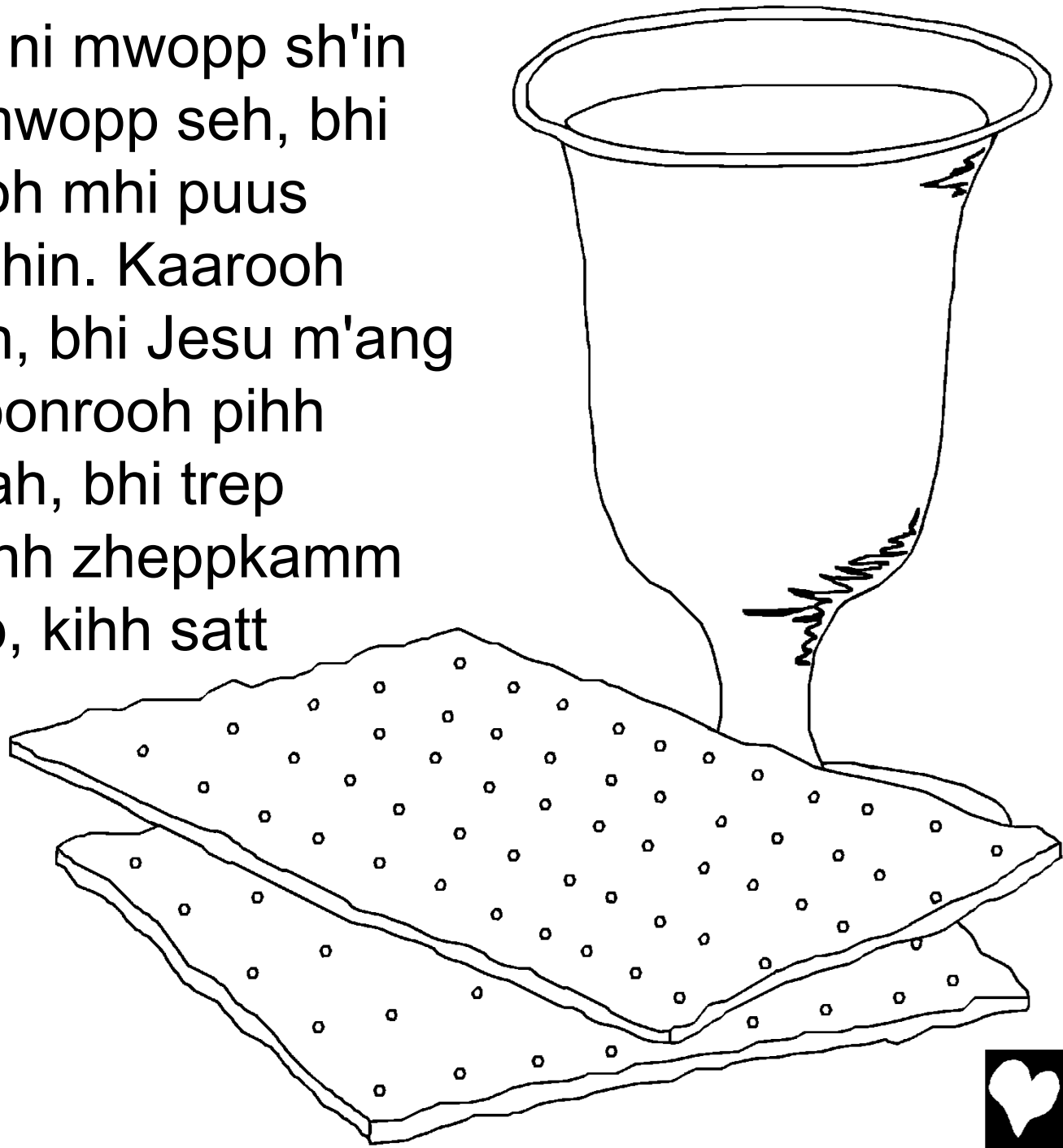


Bhi Yahuda Iskaryoti, w'u a kihmeh dhighin  
zheppkamm khi Jesu w'u Kaghapaad baa'vel seh, dum  
kihpee prist wu'nan mwopp tihh  
seett diy kihh nyi mwopp.

Kaarooch mwopp klihng  
kihhsheh, bhi rettyit mwopp  
pwetd, bhi mwopp  
bwakhatbhellepp le  
runn p'ee pihh  
shaghal gw'ar. A  
nyi seh bhi Yahuda  
y'aa rengg  
arr w'u  
tihh pihh  
Jesu diy  
sarr mwopp.



Bhi zheppkamm ni mwopp sh'in  
kaah Jesu satt mwopp seh, bhi  
mwopp dhakk soh mhi puus  
Mettkaah ni nhighin. Kaaroo  
mwopp kaah soh, bhi Jesu m'ang  
gihkhill gutt, bwoonrooh pihh  
plangg Naan kaah, bhi trep  
gihkhill gutt ni pihh zheppkamm  
keenyi ni mwopp, kihh satt  
le, "Wu lapp wu  
so; mihhse a  
shoopsan."



Bhi m'ang l'aa zhangg ni,  
bwoonrooh pihh plangg Naan, bhi  
pihh mwopp, kihh satt le, “Wunn  
weett wu shwaa dhighin l'aa  
zhangg ni. Mihhse a teghem nah  
w'u a teghem Gabshit; teghem  
nah w'u ih dheer p'ee gurun  
dhess, p'ee fwah khi shigbis.”



Jesu satt Siman le, “Siman, Siman, Shetan baa dhang pee tihh lapp wunn diy pun kaa y'ee dhebhenn se. Dhangg baa ih dhangNaan p'ee gha, tapp pihhzeenn keegha diy taah kat mou. Mihh ghi baah ghi ji, bhi ghi le'sarrbhall kakhar em'nangg mwopp.”



Dhanggbhi Siman pring Jesu le, “Gwoohyon, baa a'n ih dhakk san p'ee lang'dang gha kooh a luh'shakhat, h'aa kooh a muutt kyerrengg!” Bhi Jesu pring nyi le, “Bitrus, ih kihh satt gha, gha p'ee shiihshig man a'n yit kunn shishinn se, dhanggbhi dool kihh peetpee!”



A nyi seh bhi Jesu dhel  
dum kihh zheppkamm  
keenyi ni mwopp m'ee  
pee shi w'u mwopp kihh  
peett Getsemane.

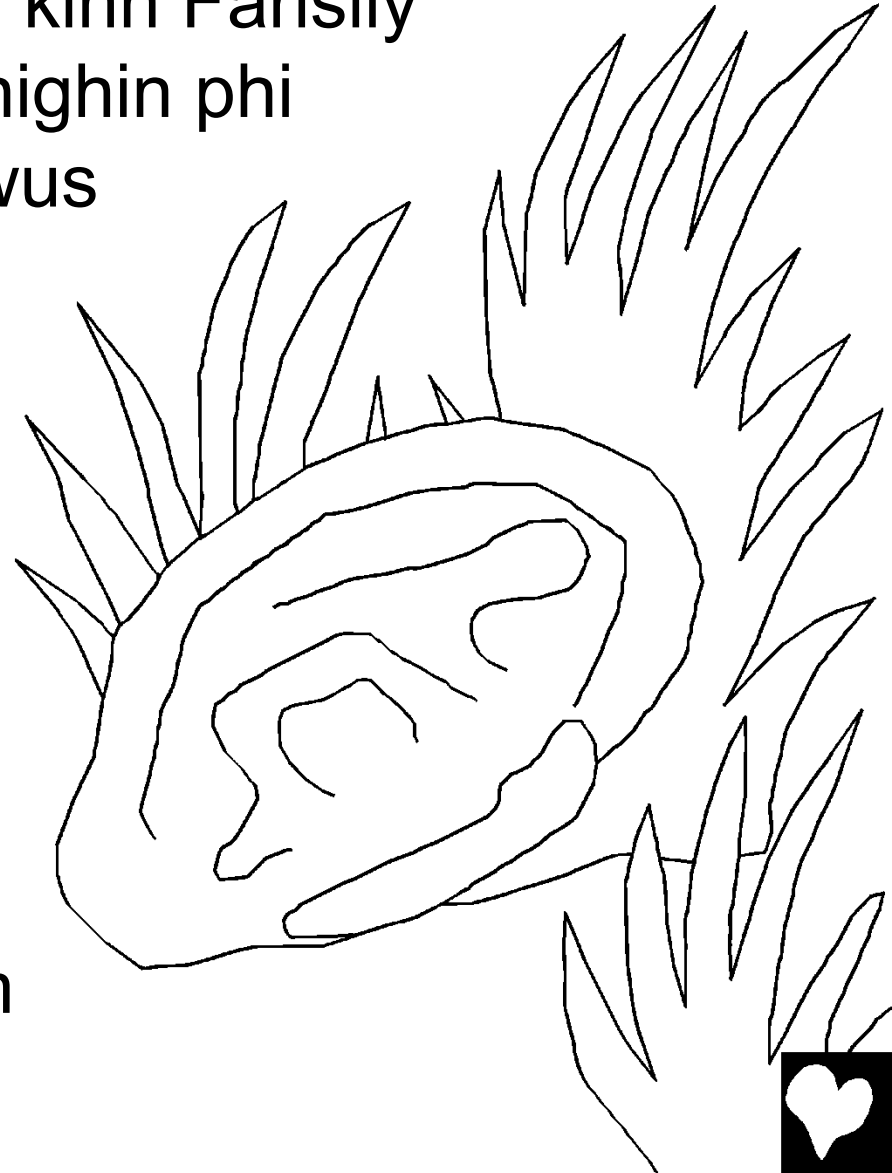
Kaaroooh mwopp dum wull  
bhi satt mwopp le, “Wu  
kwangg se tihh ih taah diy  
ih dum dhangNaan seh  
takhann.”



Bhi dhangNaan le,  
“Daa, Daa, baah mee'bii  
m'aa gha sh'in mou. Ghi  
m'ang zhangg zheell  
mhize lhi'baa kaah nah.  
Dhangg tapp diy dhen a  
bii w'u a'n ih kihh dh'om  
mou, ghi sh'in a bii w'u  
ghi kihh dh'om.”



A nyi seh bhi Yahuda ni lang'arr kihh m'ee kampani mhi'lek mwopp, kihhsheh kihh pakk mhitapp LuhNaan w'u dum lapp phi prist wu'nan kihh Farisiyy mwopp, ji wull kihh mwopp nhighin phi bongg-paatt ni. Mwopp kihh wus gih'yam, kihh delleng-wus, kihh looh'lek. Bhi kihmeh dhighin zheppkamm ni mwopp twed tall kom m'ee kromm khi Prist Wu'yon kihh g'oo keeniy koghob sarrsoh ming yill. Dhangg Jesu satt mwopp le, “Wu yet mwopp diy! Wu nook!” Bhi bwum kom gwoh ni, bar nyi diy.



Bhi mwopp y'aa Jesu, mwopp dum kihh nyi luh Prist  
Wu'yon. Bitrus l'ang kihbwoon mwopp zhong-zhong.  
Kaaroooh mwopp dhaan wus kihnaar k'om mwopp  
kwangg shi'pwoo, bhi  
Bitrus tong dang  
mwopp zag.

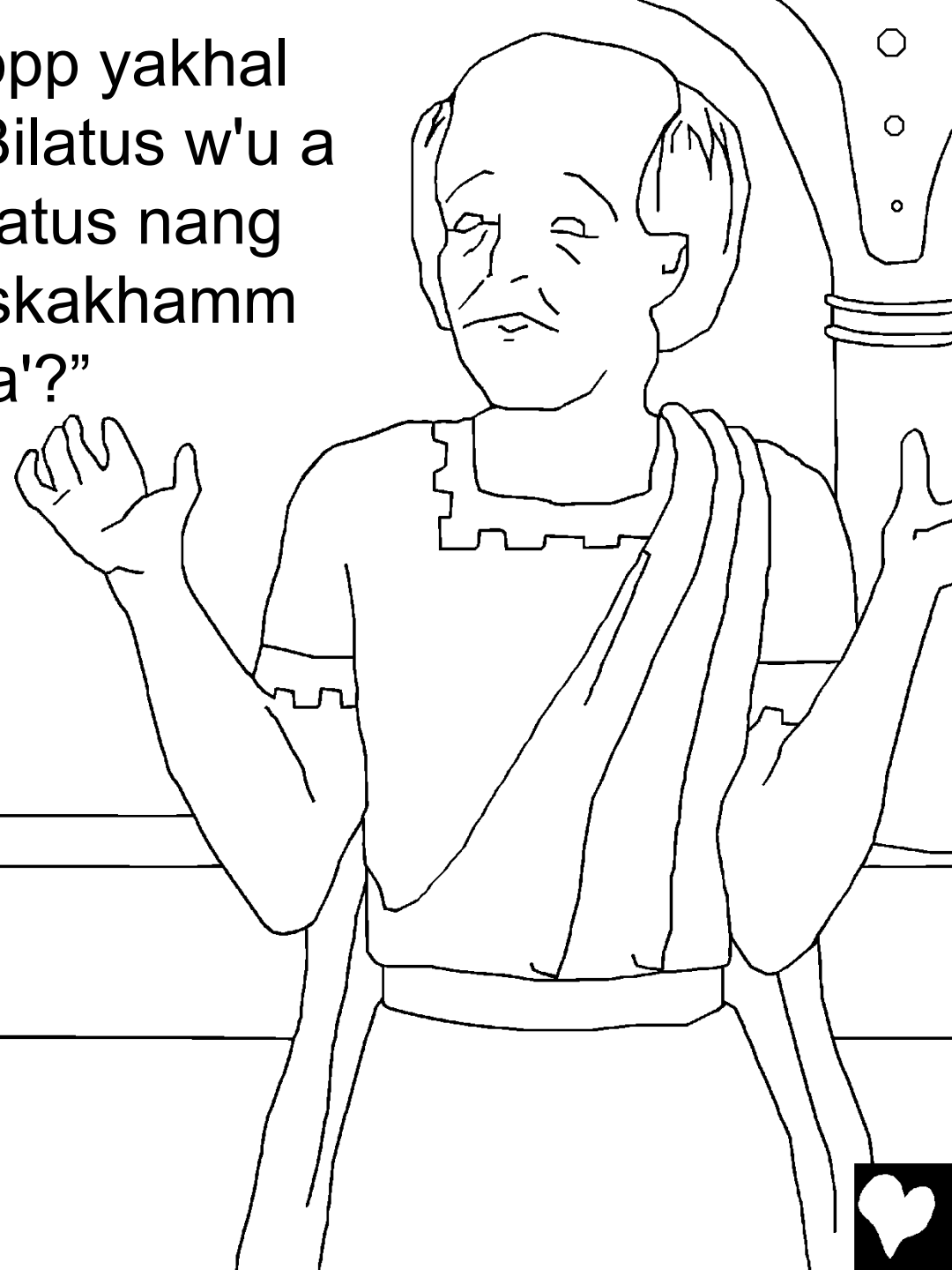


Kihmeh dhighin kromm  
khi Prist Wu'yon ni gyet a  
mwoll gwooh dyinn Bitrus  
gab kom nyi seh. Bhi nang  
phi Bitrus rafv le, “Dyinn ih  
naah gha kihshag kihh Jesu  
ni dhighin bongg-paatt s'ang?”  
Harr mwasseh Bitrus waa shiihshig  
dyi, abet bhi dool peetpee.  
Bhi Bitrus put dum kihtekhell,  
bhi shwat wall dhekk-dhekk.

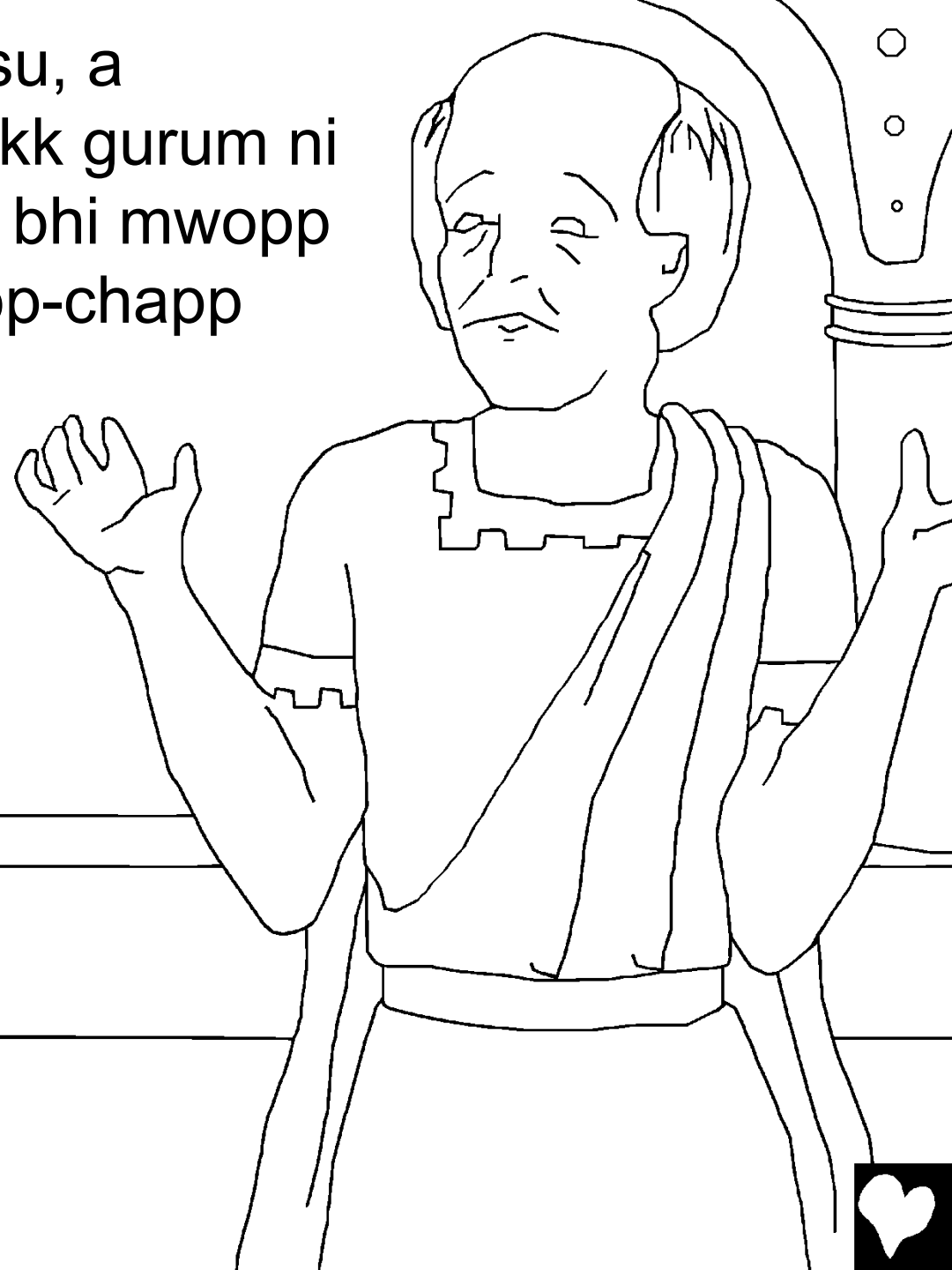


Bhi dw'uu gurum ni mwopp yakhal  
dum kihh Jesu tekhem Bilatus w'u a  
govno. A nyi seh, bhi Bilatus nang  
phi Jesu le, “A gha a Miskakhamm  
khi Zhepp Yahuda shi aa'?”

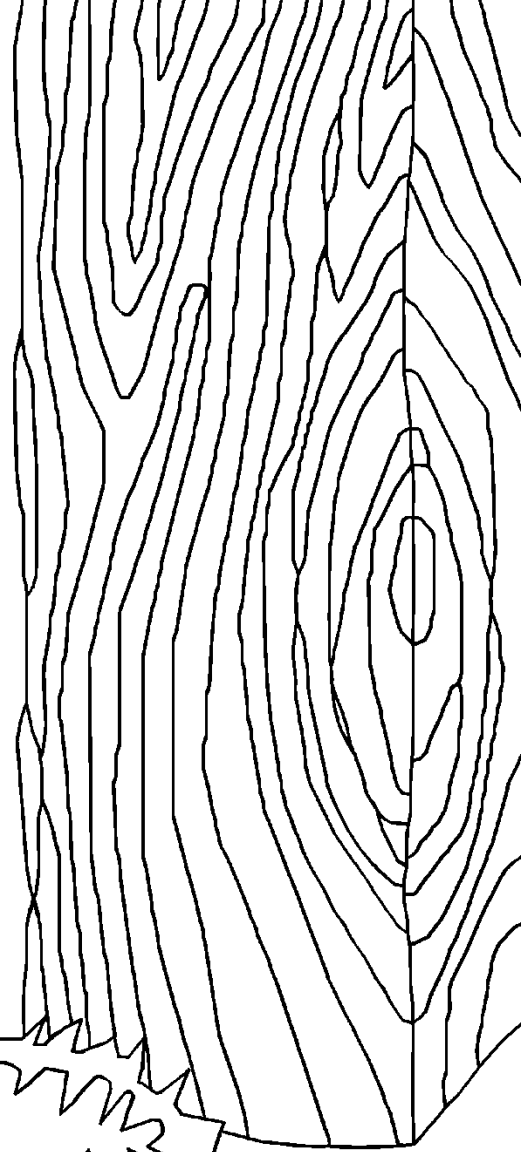
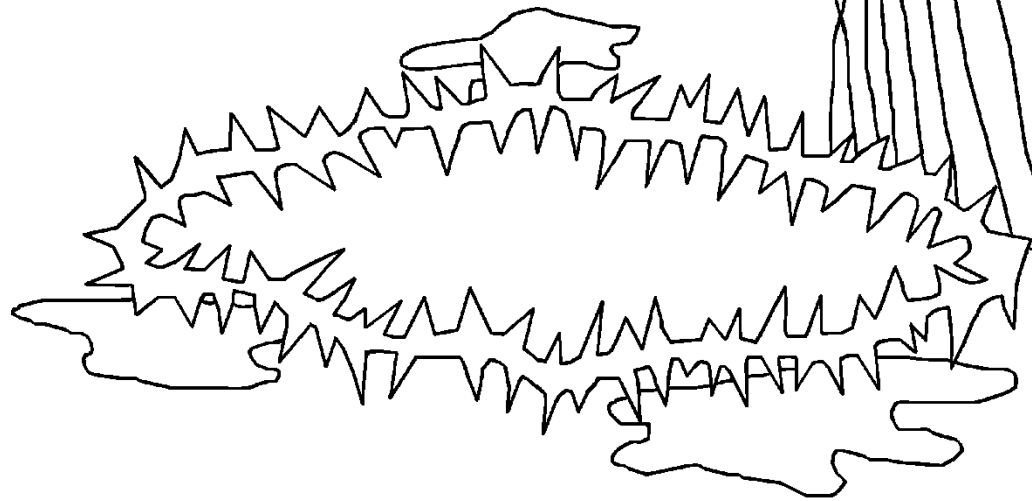
Jesu lapp nyi satt le,  
“Ghi satt a nyi seh.”



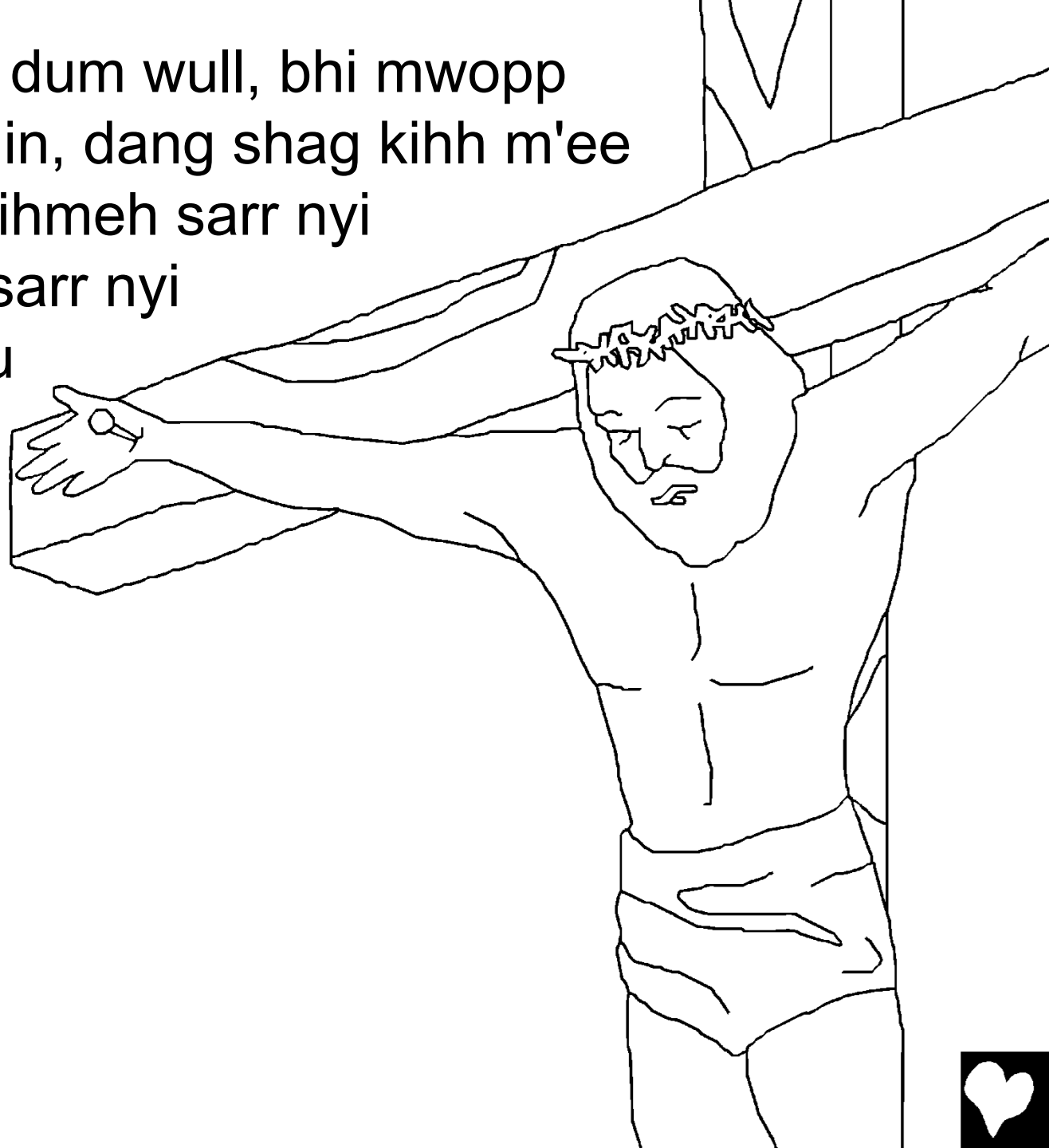
Bilatus kihh t'ang yet Jesu, a  
kihhsheh bhi kamm dwakk gurum ni  
mwopp. Weett kihhsheh bhi mwopp  
sihkitt shatt waaw chapp-chapp  
mwopp le, “Ghi pihpwas  
nyi ee'h! Ghi pihpwas  
nyi fyaad!”



Kyess nyi bhi Bilatus pihh Jesu  
mwopp tihh mwopp dum pwas.  
A nyi seh bhi Jesu m'ang  
sheepmuutt keeniy taah putt  
kihh nyi, y'aa arr p'ee dum  
kihpee wu mwopp kihh peet  
Kih-Yesskaah. Shumm pee ni  
sh'i Pwoo Yahudi a Golgota.



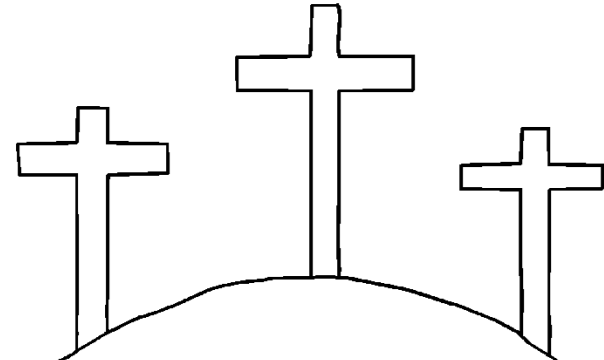
Kaaroooh mwopp dum wull, bhi mwopp  
pwas Jesu nhighin, dang shag kihh m'ee  
gurum vel zag; kihmeh sarr nyi  
wu'zeh, kihmeh sarr nyi  
wu'zeh zag, Jesu  
kihnaar.



Kaaroooh pee wull kaa gonggpee wu'kaghapaad  
baa'vel mhi puus se, bhi pee taah'kwoo kih yill ni  
kihhdihng harr gonggpee wu'kunn, p'ee puus yakhal  
nook bhanggpee.

Fwaat-pwooluh w'u  
dhighin LuhNaan tee  
sag sam putt, shap vel.  
Bhi Jesu peet satt kihh  
dhekkeh niy bhall-bhall  
le, "Daa, ih dhen seen  
na sarr gha oou!"

Kaaroooh satt  
kihhsheh  
bhi m'uut.

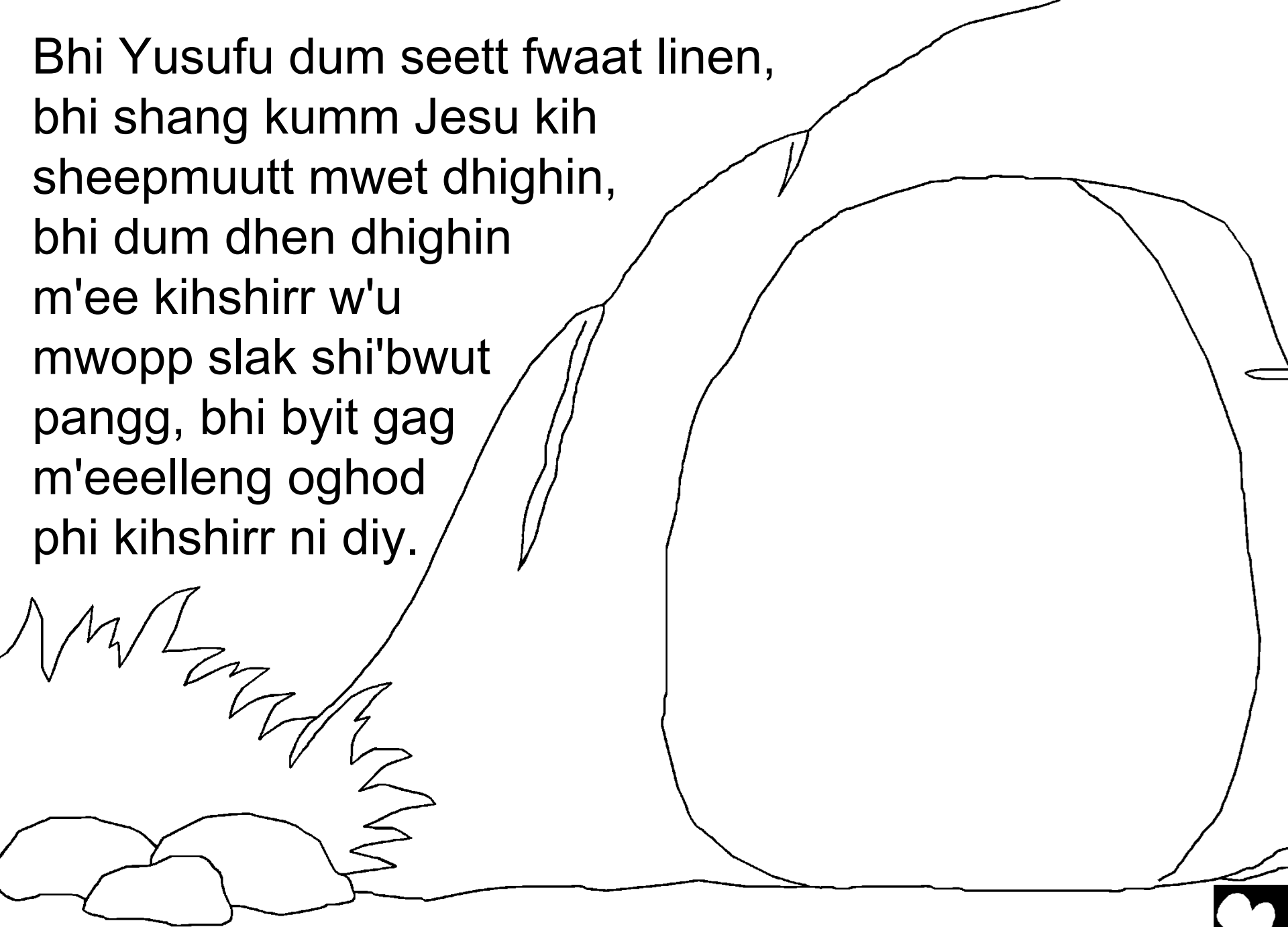


Kaaroooh kan'sihkhin kihh t'ang sh'in,  
bhi Yusufu w'u a m'ee  
Gu-Arimatiya ji. Nyi gyet a  
m'ee gwooh bhall-bhall  
dhighin To'ng-Mhi'nan  
ni. Gwoh ni gyet a  
m'ee gwooh kihh  
le'yit naah ji khi  
dhenglong khi

Naan. Bhi gan-en  
niy dum nang kumm  
Jesu diy phi Bilatus.



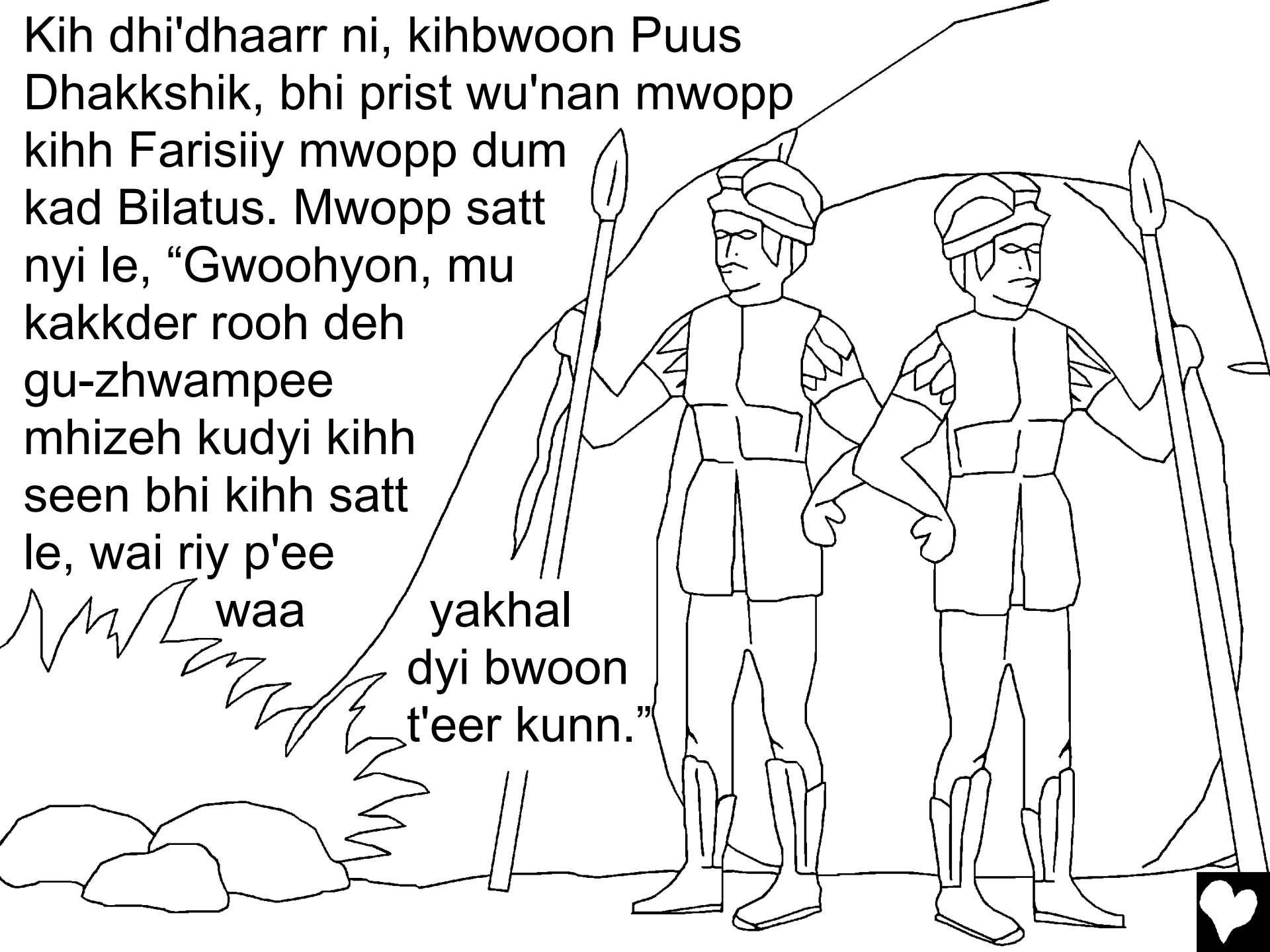
Bhi Yusufu dum seett fwaat linen,  
bhi shang kumm Jesu kih  
sheepmuutt mwet dhighin,  
bhi dum dhen dhighin  
m'ee kihshirr w'u  
mwopp slak shi'bwut  
pangg, bhi byit gag  
m'eeelleng oghod  
phi kihshirr ni diy.



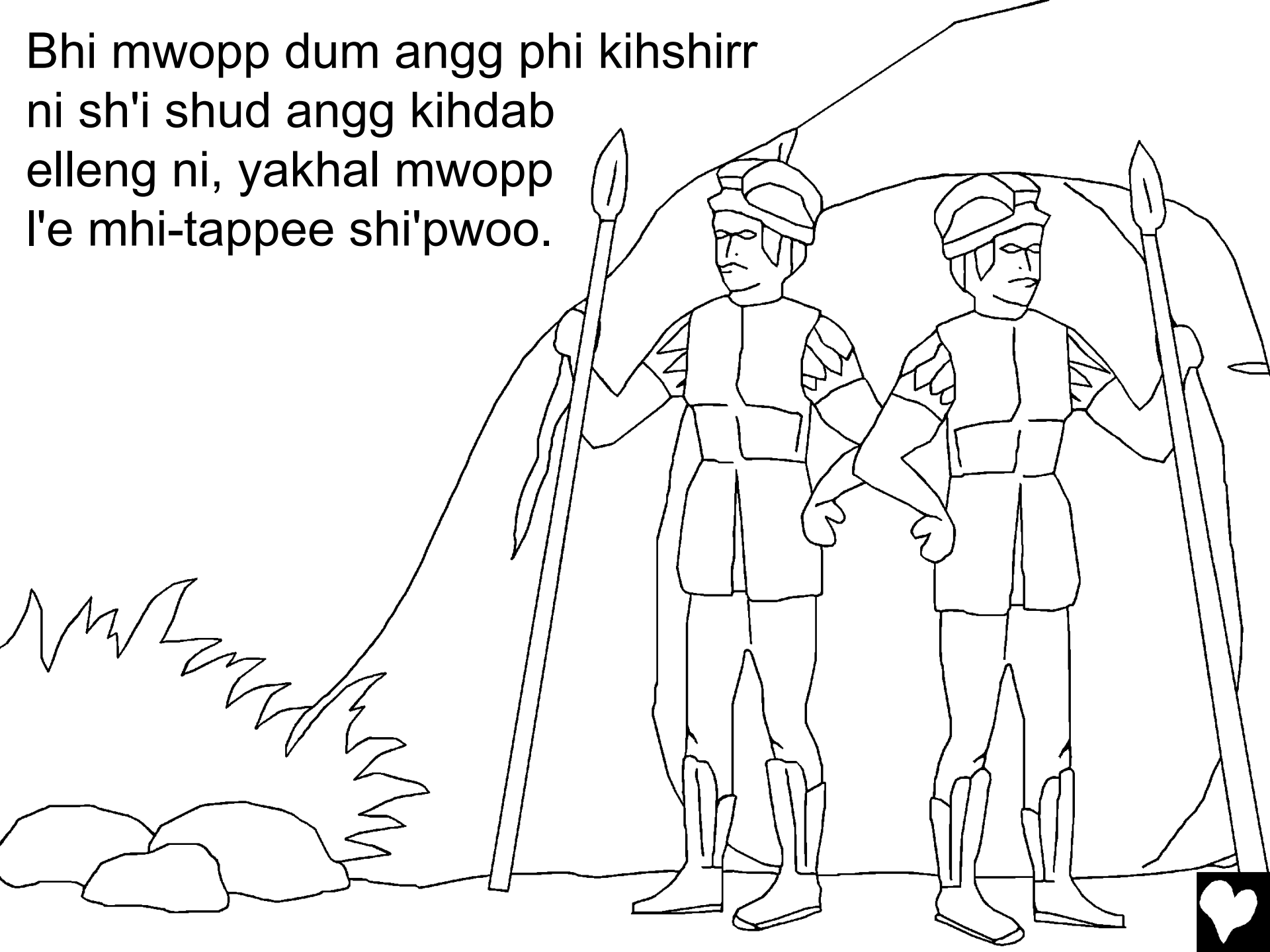
Kih dhi'dhaarr ni, kihbwoon Puus  
Dhakkshik, bhi prist wu'nan mwopp  
kihh Farisiy mwopp dum  
kad Bilatus. Mwopp satt  
nyi le, "Gwoohyon, mu  
kakkder rooh deh  
gu-zhwampee  
mhizeh kudyi kihh  
seen bhi kihh satt  
le, wai riy p'ee

waa

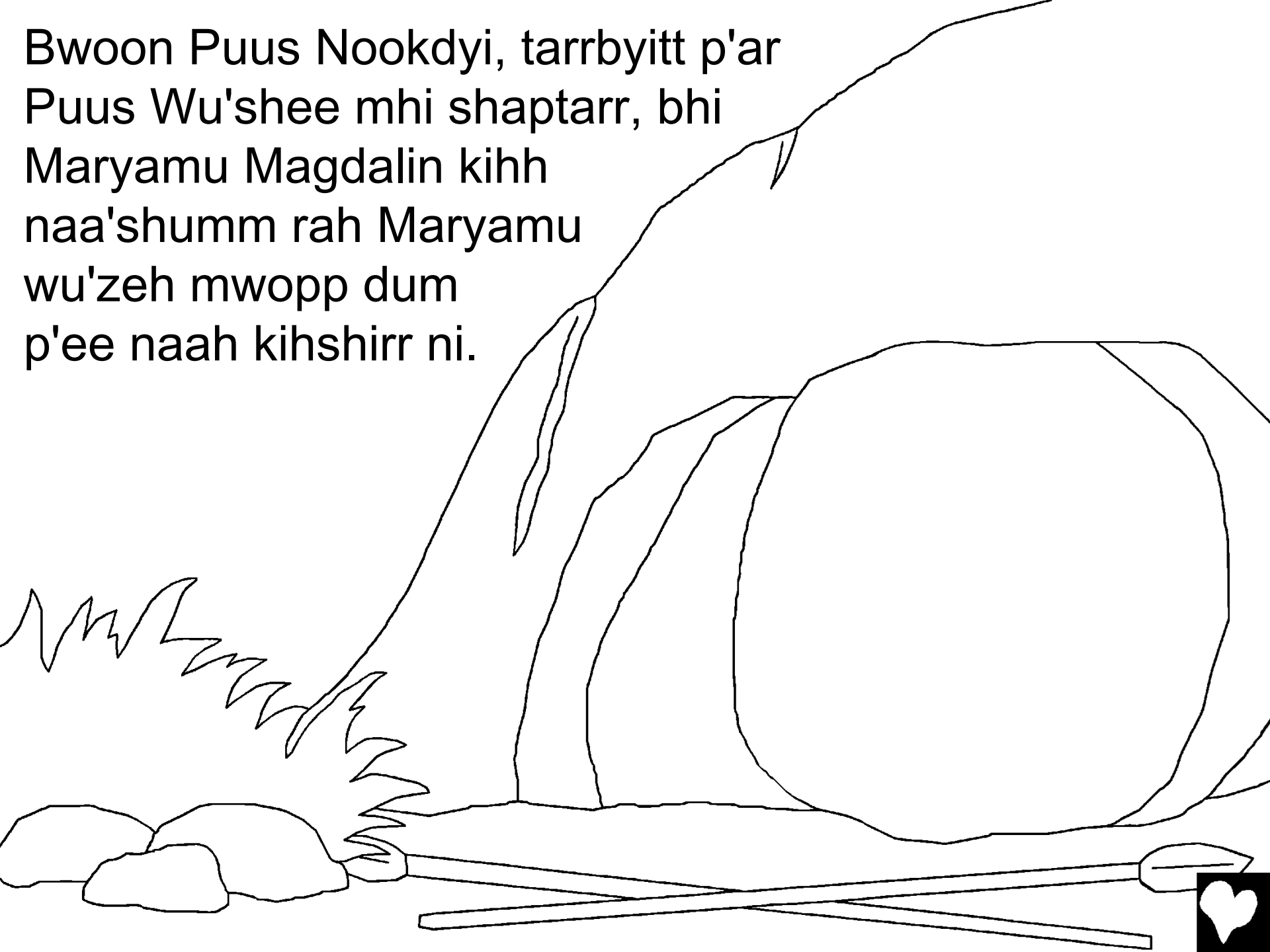
yakhal  
dyi bwon  
t'eer kunn."



Bhi mwopp dum angg phi kihshirr  
ni sh'i shud angg kihdab  
elleng ni, yakhal mwopp  
l'e mhi-tappee shi'pwoo.



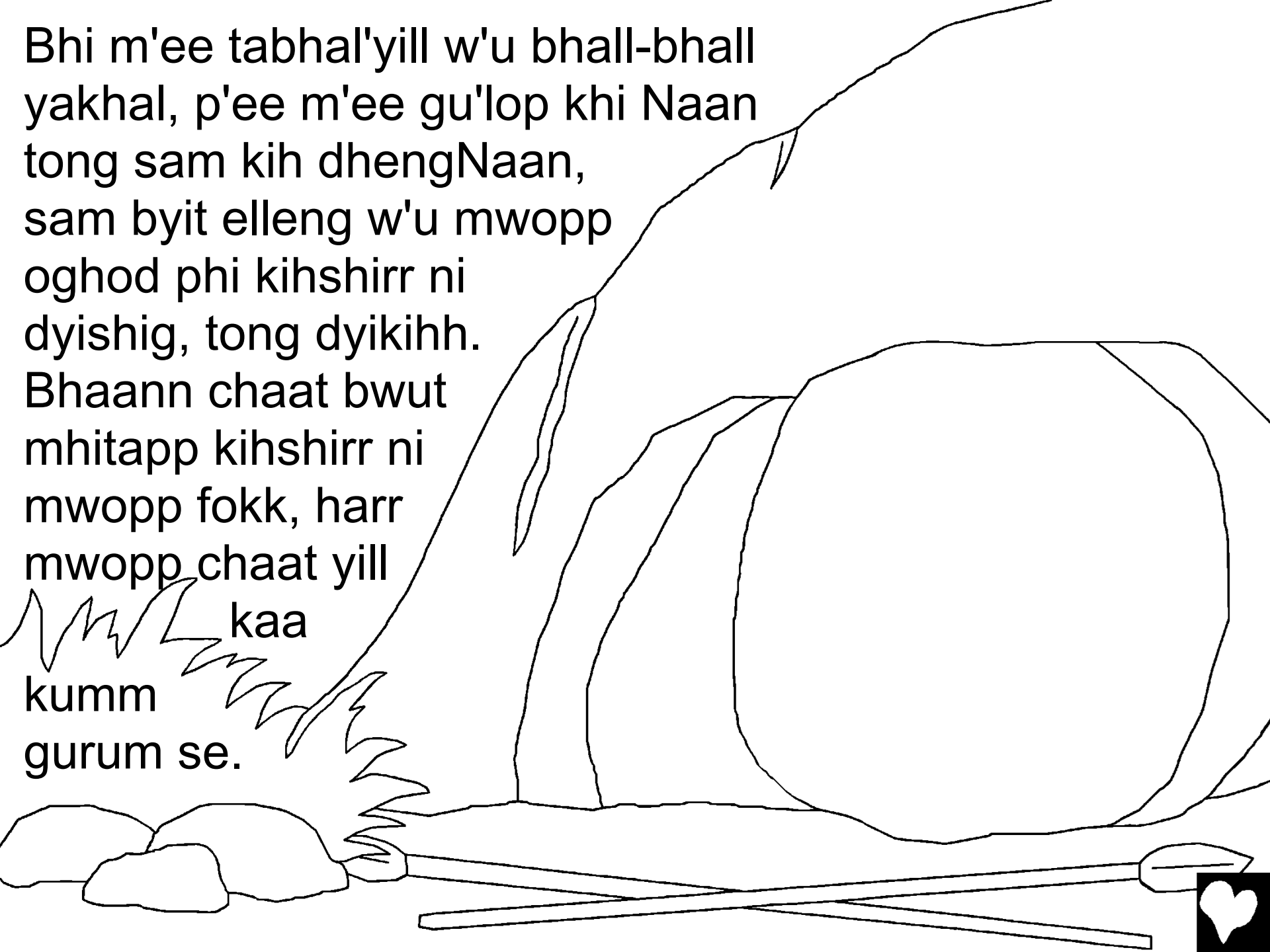
Bwoon Puus Nookdyi, tarrbyitt p'ar  
Puus Wu'shee mhi shaptarr, bhi  
Maryamu Magdalin kihh  
naa'shumm rah Maryamu  
wu'zeh mwopp dum  
p'ee naah kihshirr ni.



Bhi m'ee tabhal'yill w'u bhall-bhall  
yakhal, p'ee m'ee gu'lop khi Naan  
tong sam kih dhengNaan,  
sam byit elleng w'u mwopp  
oghod phi kihshirr ni  
dyishig, tong dyikihh.

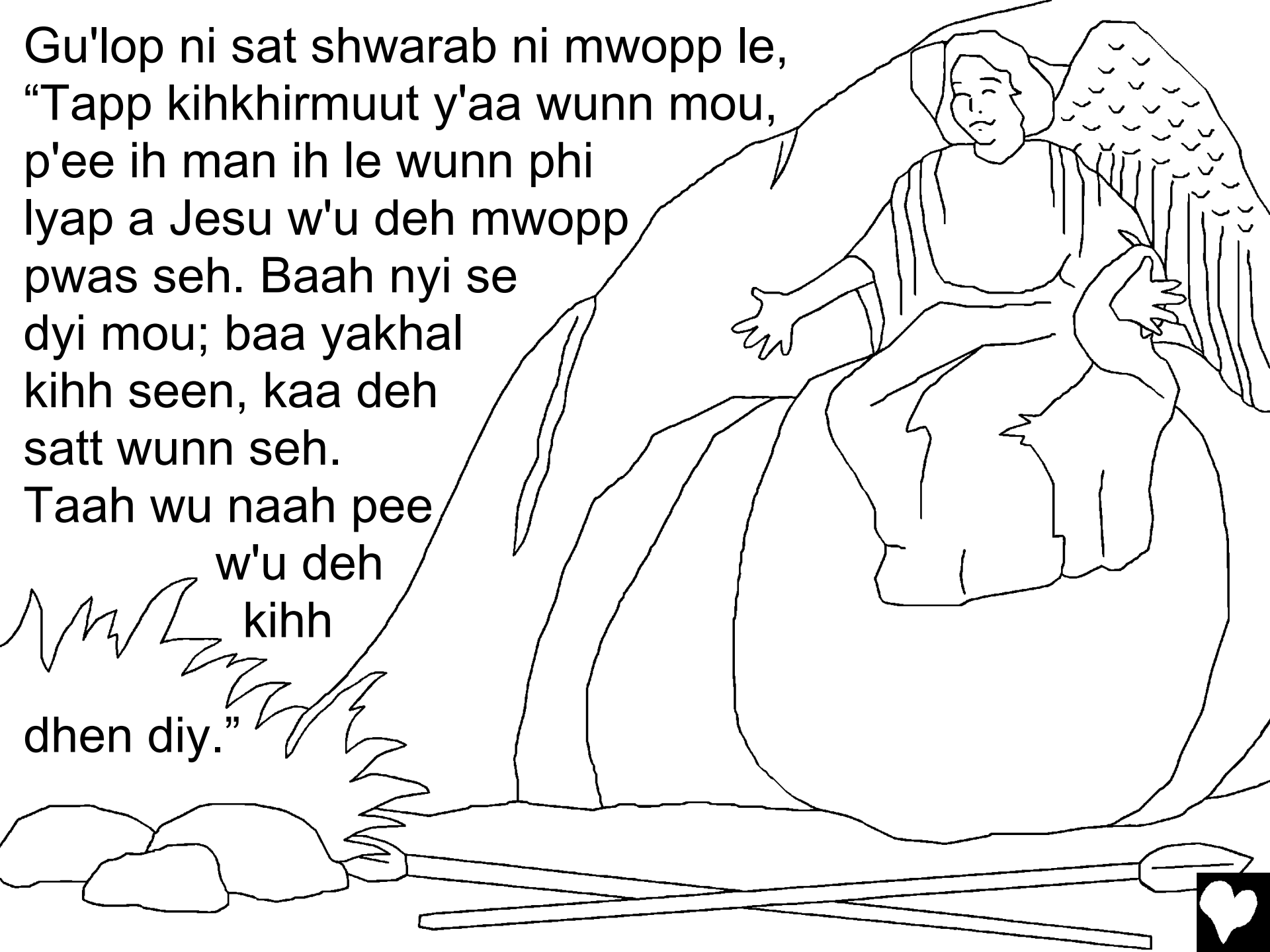
Bhaann chaat bwut  
mhitapp kihshirr ni  
mwopp fokk, harr  
mwopp chaat yill

kaa  
kumm  
gurum se.

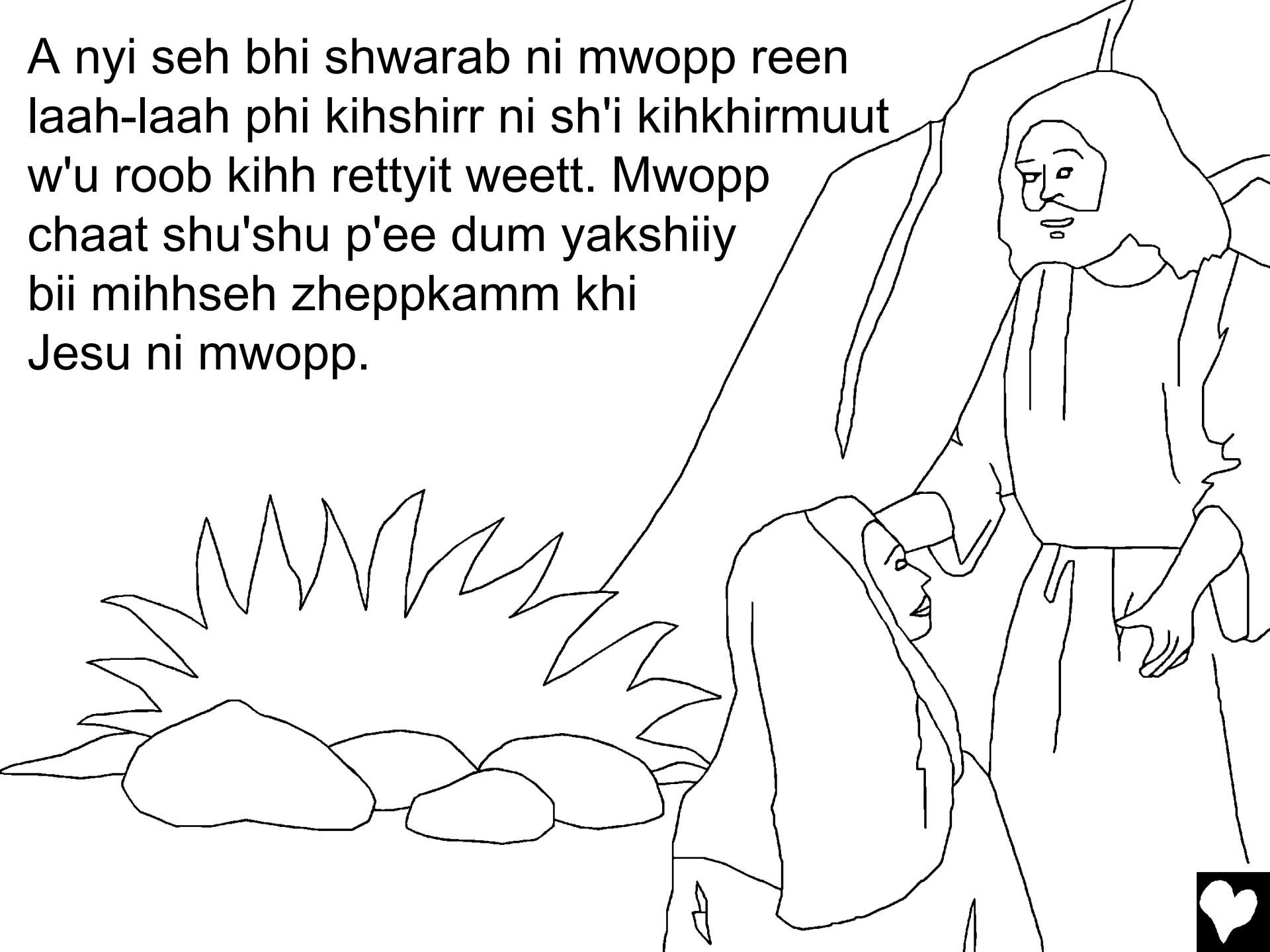


Gu'lop ni sat shwarab ni mwopp le,  
“Tapp kihkhirmuut y'aa wunn mou,  
p'ee ih man ih le wunn phi  
lyap a Jesu w'u deh mwopp  
pwas seh. Baah nyi se  
dyi mou; baa yakhal  
kihh seen, kaa deh  
satt wunn seh.

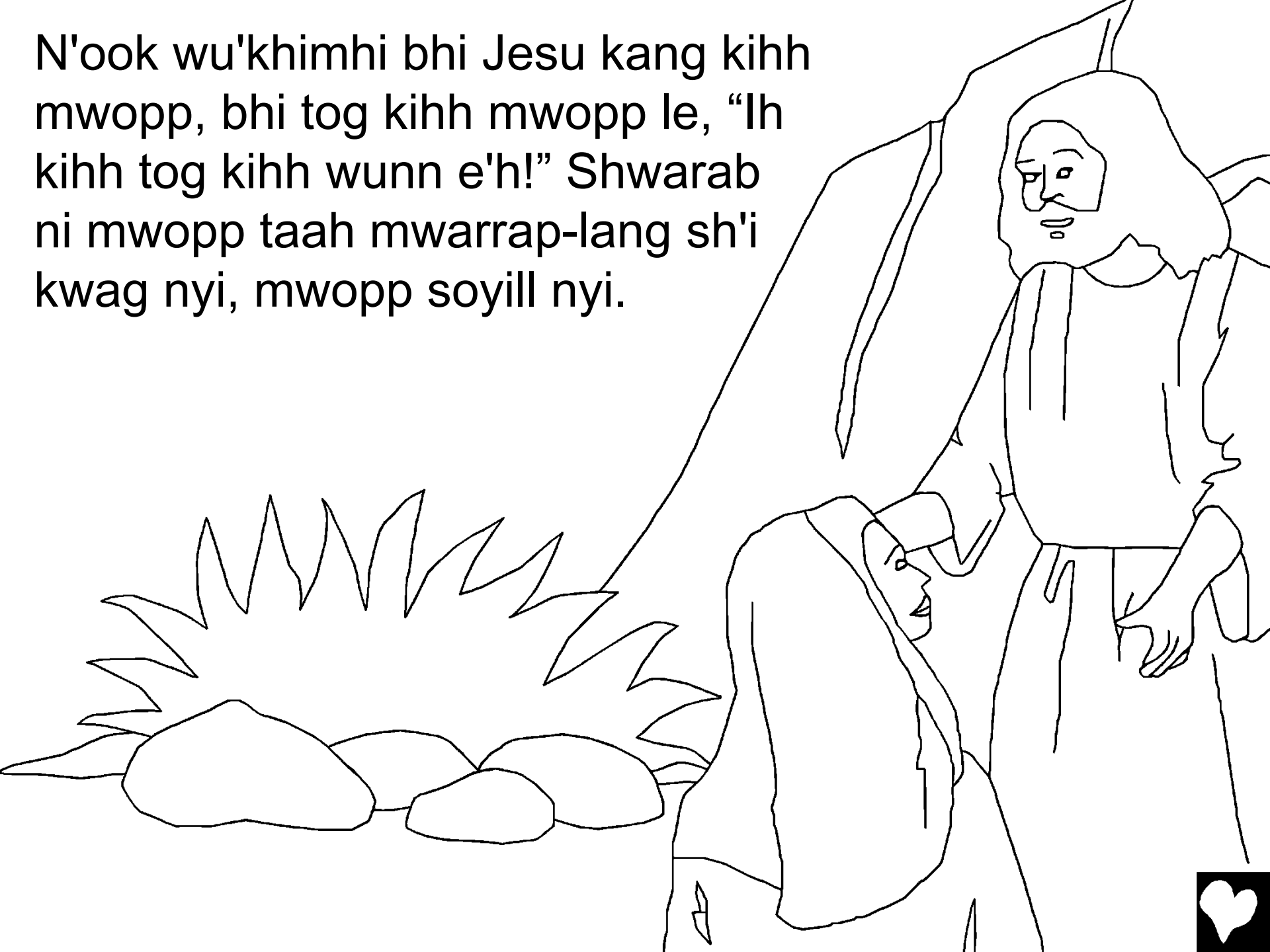
Taah wu naah pee  
w'u deh  
kihh  
dhen diy.”




A nyi seh bhi shwarab ni mwopp reen  
laah-laah phi kihshirr ni sh'i kihkhirmuut  
w'u roob kihh rettyit weett. Mwopp  
chaat shu'shu p'ee dum yakshiiy  
bii mihhseh zheppkamm khi  
Jesu ni mwopp.



N'ook wu'khimhi bhi Jesu kang kihh mwopp, bhi tog kihh mwopp le, “Ih kihh tog kihh wunn e'h!” Shwarab ni mwopp taah mwarrap-lang sh'i kwag nyi, mwopp soyill nyi.





---

Lang'lee bhi Jesu dyingg shin kakhar zheppkamm w'u kaghapaad baa'kihme h ni mwopp kaaroo h mwopp kih tong soh. Tepbhellepp mwopp p'ee shiin-pihhzeenn khimwopp kihh tukhupbhall w'u d'aam mwopp pihhzeenn mwooh mwopp naah riy bwoonrooh riy yakhal kih peemuutt. Bwoonrooh Daah Jesu shin'pwoo kihh mwopp, bhi Naan m'ang nyi lhi'kaa dum kih dhengNaan, k'aa tong sarrsoh khi Naan.



“Naan wall yill ni pwetd bhi pihh L'aa  
keeniy w'u a nyi kyekk a shik  
wu'khimhi kihh shin, tihh koohweeh  
w'u pihhzeenn diy L'aa ni bhi tapp  
ky'em mou; diy kad a seen w'u  
harr ngaa-ngaa.



Yohanna 3:16,17

“Naan wall yill ni pwetd bhi pihh L'aa keeniy w'u a nyi kyekk a shik wu'khimhi kihh shin, tihh koohweeh w'u pihhzeenn diy L'aa ni bhi tapp ky'em mou; diy kad a seen w'u harr ngaa-ngaa. Baah Naan lop L'aa keeniy Ihisam dhighin yill ni a tihh tepdyeell diy yill ni mou; lop nyi a tihh yill ni kad bh'am diy Ihiwaa a nyi.



Matiw 26-28; Luka 22-24; Yohanna 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest  
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Chakfem\_Mushere NT (cky) ©2022 Luke Initiative  
for Scripture Translation

<https://www.bible.com/bible/3529/MAT.1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

